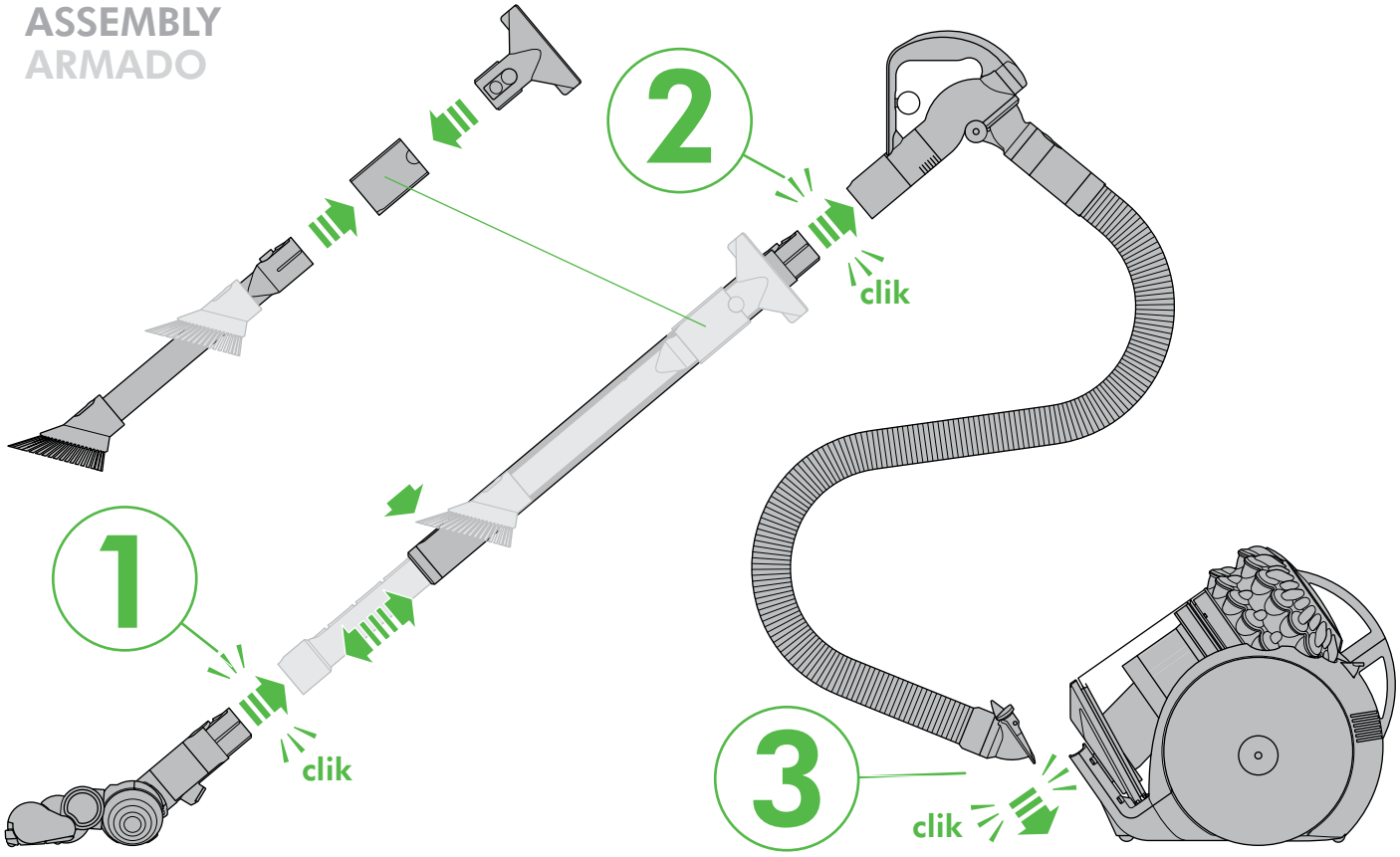
dyson big ball

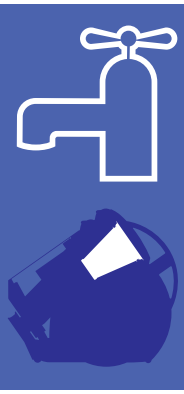
# OPERATING MANUAL
# MANUAL DE INSTRUCCIONES

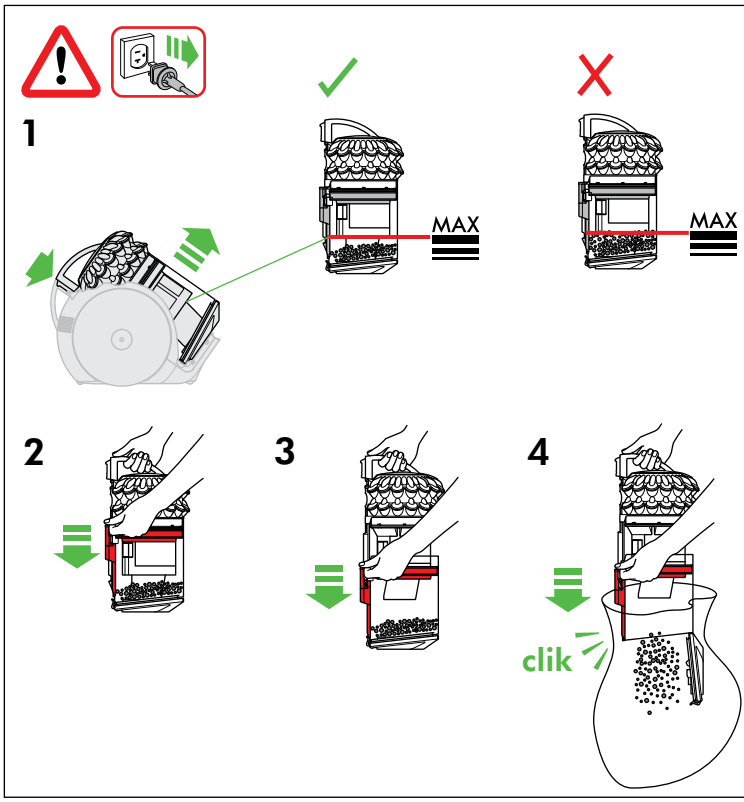
## ASSEMBLY
## ARMADO




## IMPORTANT!
**WASH FILTER**

## ¡IMPORTANTE!
**LAVE EL FILTRO**






## REGISTER TODAY
3 easy ways to register your
5 year parts and labor warranty.

## REGISTRE HOY
3 maneras fáciles de registrar
su garantía de 5 años para las
piezas y la mano de obra.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## BEFORE USING THIS MACHINE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE MACHINE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

## ⚠ WARNING

**These warnings apply to the machine, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

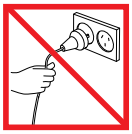
1. This Dyson machine is not intended for use by, on, or near young children, invalids or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the machine to ensure that they can use it safely.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
3. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
4. Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. Do not handle any part of the plug or machine with wet hands.
6. Do not use with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. If the machine is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
8. Contact the Dyson Helpline when a service or repair is required. Do not disassemble the machine as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
9. Do not stretch the cord or place the cord under strain. Keep the cord away from heated surfaces. Do not close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Arrange the cord away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cord.
10. Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. The use of an extension cord is not recommended.
11. Do not use to pick up water.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they or their vapors may be present.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
15. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
16. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
17. To avoid a tripping hazard, wind the cord when not in use.
18. Do not use without the clear bin and cyclone in place.
19. Do not leave the machine when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
20. Do not pull or carry by cord or use cord as a handle.
21. Use extra care when cleaning on stairs. Do not work with the machine above you on the stairs.
22. Turn off all controls before unplugging. Unplug before connecting any tool or accessory.
23. Always extend the cord to the red line but do not stretch or tug the cord.
24. Hold the plug when rewinding onto cord reel. Do not allow the plug to whip when rewinding.
25. FIRE WARNING – Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of this machine. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the machine to catch fire.

# READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

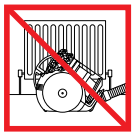
**This Dyson machine is intended for household use only.**

# POLARIZATION INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electric shock, this machine has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not attempt to defeat this safety feature and do not change the plug in any way.



Do not pull on the cord.



Do not store near heat sources.

Do not use near open flames.

Do not run over the cord.

Do not pick up water or liquids.

Do not pick up burning objects.

Do not use above you on the stairs.

Do not put hands near the brush bar when the machine is in use.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## ANTES DE UTILIZAR ESTA MÁQUINA, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS INDICACIONES DE PRECAUCIÓN QUE VIENEN TANTO EN ESTE MANUAL COMO EN LA MÁQUINA

Cuando se usa un aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas que incluyen lo siguiente:

## ⚠ PELIGRO

**Estas advertencias se aplican a la máquina, a todas las herramientas y accesorios, así como a lo que corresponda a cualquier cargador o adaptador de alimentación.**

PARA DISMINUIR EL RIESGO DE PROVOCAR UN INCENDIO, RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este aparato Dyson no está destinado para el uso por parte de, cerca de o en niños pequeños o personas inválidas o inestables con capacidades físicas, cognitivas o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que hubieran recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la máquina por parte de una persona responsable que garantice que pueden usarla de manera segura.
2. No permita que se utilice como un juguete. Es necesaria la atención de un adulto cuando es utilizada por o cerca de un niño. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.
3. Utilícela solamente como se describe en este manual de funcionamiento Dyson. No realice ningún otro mantenimiento que no sea el mostrado en este manual, o el recomendado por la línea de ayuda de servicio al cliente Dyson.
4. Adecuada SOLAMENTE para lugares secos. No usar en el exterior o sobre superficies mojadas.
5. No manipule ninguna parte del enchufe o de la máquina con las manos mojadas.
6. No la use si el cable o el enchufe están dañados. Si se ha dañado el cable de corriente, deberá ser reemplazado por Dyson, uno de sus representantes de servicio u otra persona igualmente capacitada a fin de evitar un peligro.
7. Si la máquina no funciona como es debido, ha recibido un golpe fuerte o se ha caído, dañado, dejado a la intemperie, o sumergido en agua, no la utilice y comuníquese con la línea de ayuda de servicio al cliente Dyson.
8. Comuníquese con la línea de ayuda de servicio al cliente Dyson cuando se requiera mantenimiento o reparación. No desmonte la máquina, ya que un montaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
9. No estire el cable ni permita que ejerza presión. Manténgalo alejado de superficies calientes. No apriete el cable cuando cierre la puerta ni tire del cable en bordes o puntas filosas. Acomode el cable de tal modo que quede alejado de áreas transitadas y lugares donde se lo pise o cause tropiezos. No pise el cable con la máquina.
10. No desconecte la máquina tirando del cable. Para desconectar, tome el enchufe y no el cable. No es recomendable utilizar una extensión de cable.
11. No utilice para aspirar agua u otros líquidos.
12. No aspire líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni la utilice en áreas dónde pueda haber este tipo de líquido.
13. No aspire nada que se esté quemando o que emita humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
14. Mantenga el cabello, ropa suelta, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las partes móviles. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
15. No obstruya las aberturas de la máquina con ningún objeto. No utilice la máquina si tiene alguna abertura obstruida; manténgalas libres de polvo, pelusas, cabellos o cualquier otra cosa que pueda reducir la circulación del aire.
16. Utilice solamente los accesorios y las piezas de repuesto recomendadas por Dyson.
17. Para evitar un peligro de tropiezo, enrolle el cable cuando no este en uso.
18. No utilice si el compartimiento cubo transparente y extractor de polvo no están colocados en su lugar.
19. No se aleje de la máquina si está conectada. Desconéctela si no la está usando y antes de darle servicio.
20. No utilice el cable para jalar o transportar la máquina, ni use el cable como si fuera una asa.
21. Tenga mucho cuidado cuando utilice la máquina sobre una escalera. No trabaje con la máquina por encima de usted en la escalera.
22. Apague todos los controles antes de desconectar. Desenchufe antes de conectar cualquier herramienta o accesorio.

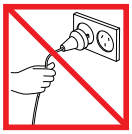
23. Siempre extienda el cable hasta la línea roja pero no tire del cable ni lo estire.
24. Sostenga el enchufe cuando enrolle el cable en el carrete. Al enrollar, evite que el enchufe se golpee.
25. ADVERTENCIA DE INCENDIO: no aplique ninguna fragancia o producto perfumado a los filtros de la máquina. Se sabe que los químicos en estos productos son inflamables y pueden hacer que la máquina se incendie.

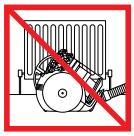
# LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Esta máquina Dyson es para uso doméstico solamente.**

# INSTRUCCIONES DE POLARIZACIÓN

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra) como una característica de seguridad. Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta su posición. Si aun así no encaja correctamente, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No intente anular la característica de seguridad y no modifique el enchufe de ninguna manera.


No jale el cable.


No guarde la máquina cerca de fuentes de calor.

No utilice la máquina cerca de una llama.

No pise el cable con la máquina.

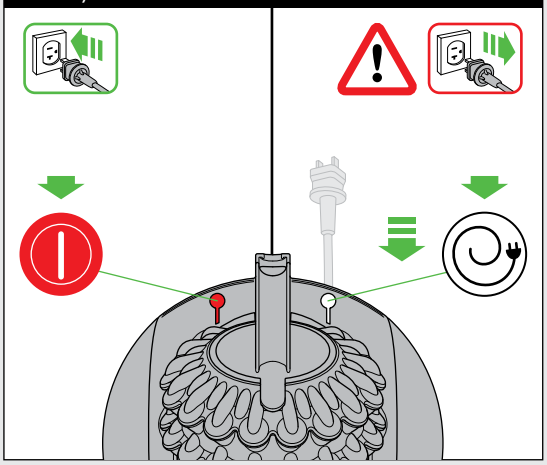
No aspire agua o líquidos.

No aspire objetos que se estén quemando.

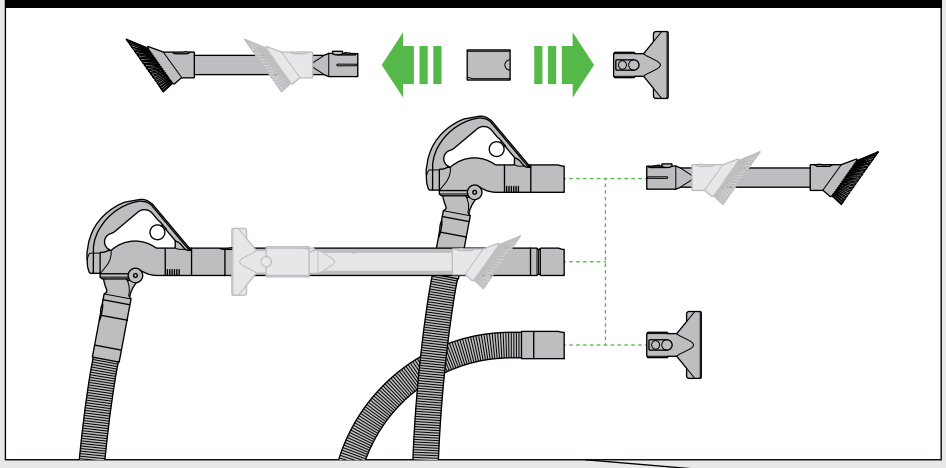
No utilice el aparato por encima de su cabeza si se encuentra sobre una escalera.

No coloque las manos cerca del cepillo cuando el aparato esté en funcionamiento.

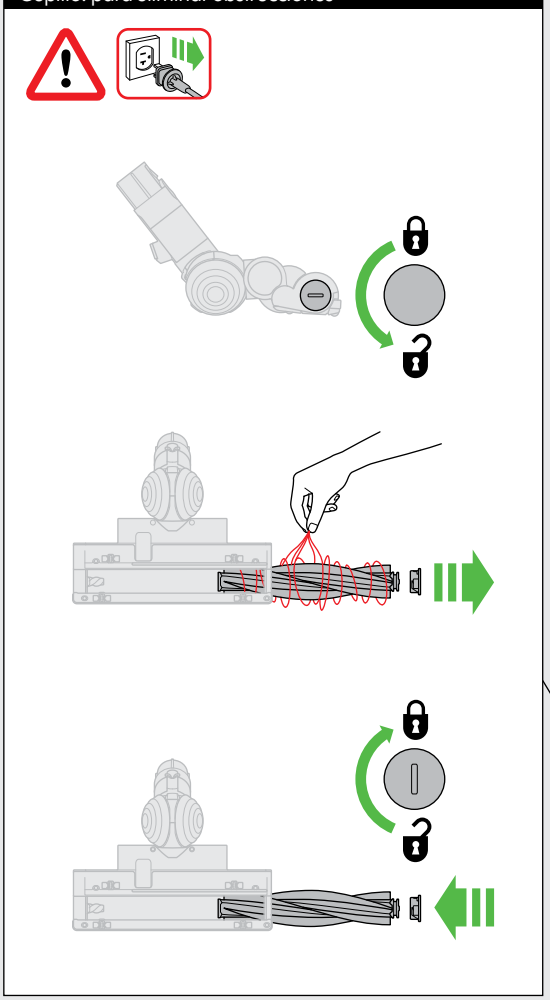
## Power & cord
## Fuente y cable de alimentación

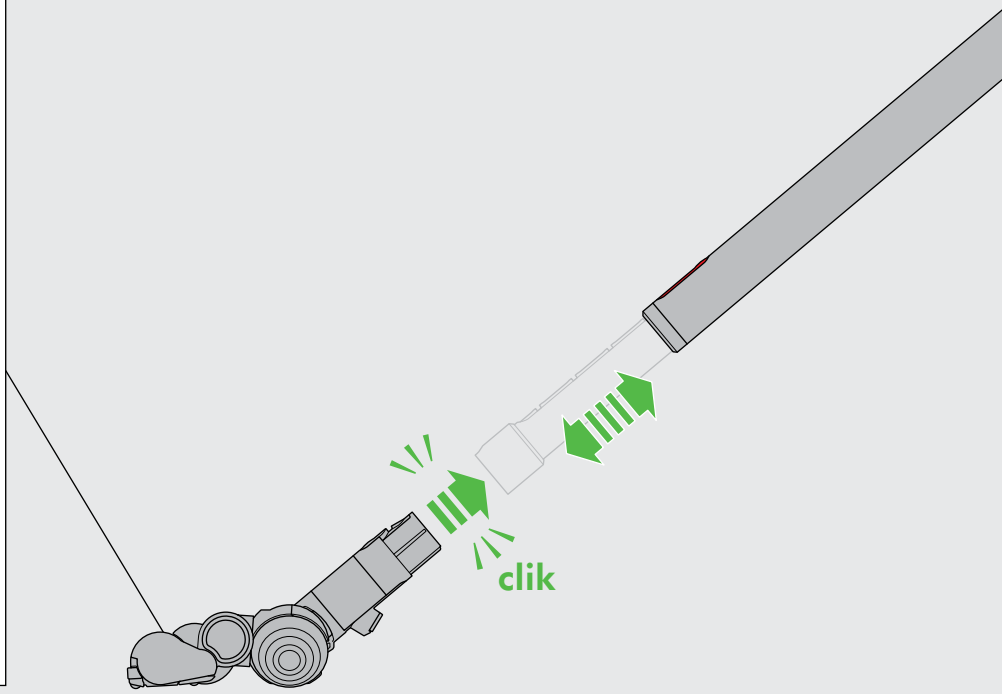


## Tool attachments
## Accesorios de herramientas

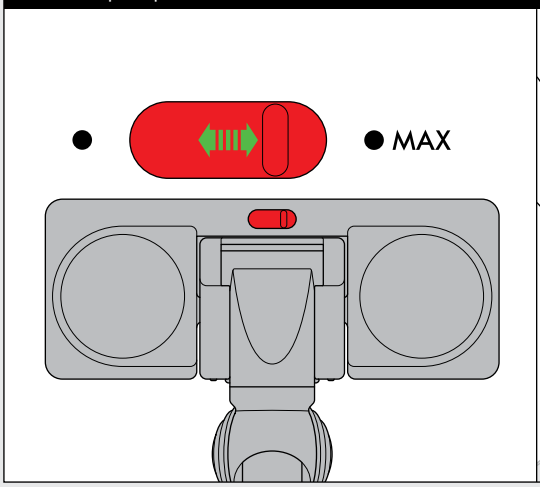


## Brush bar – clearing obstructions
## Cepillo: para eliminar obstrucciones

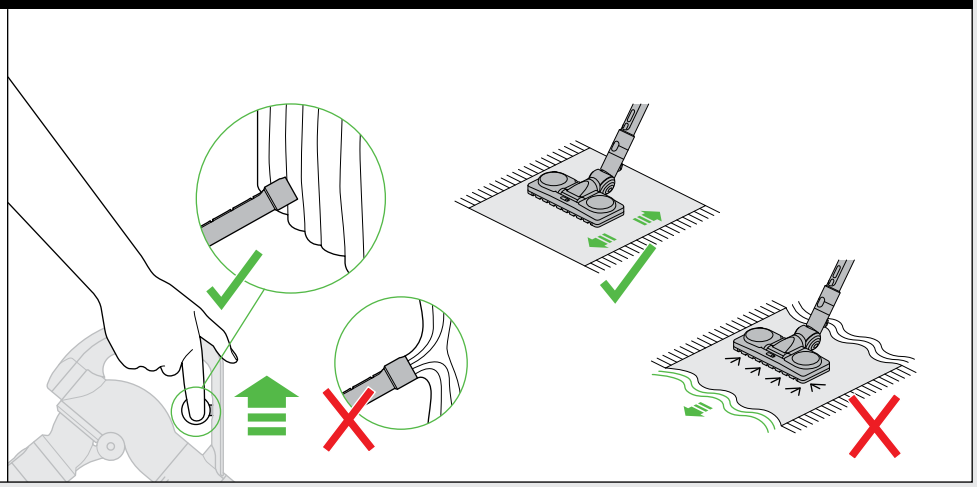




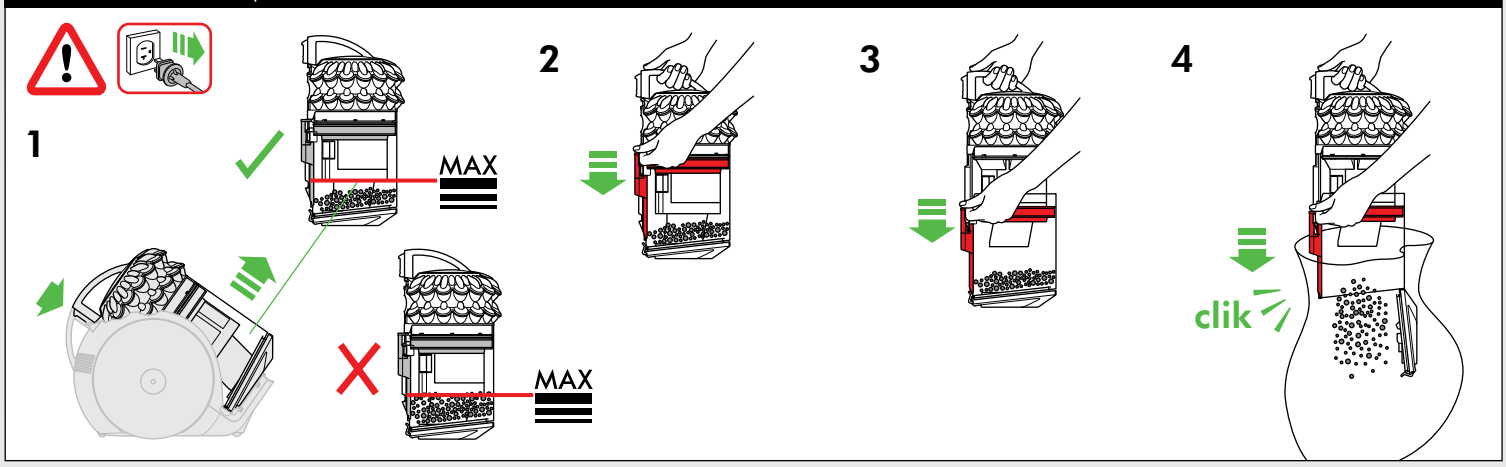

## Musclehead floor tool with suction control
## Accesorio para pisos Musclehead con control de succión

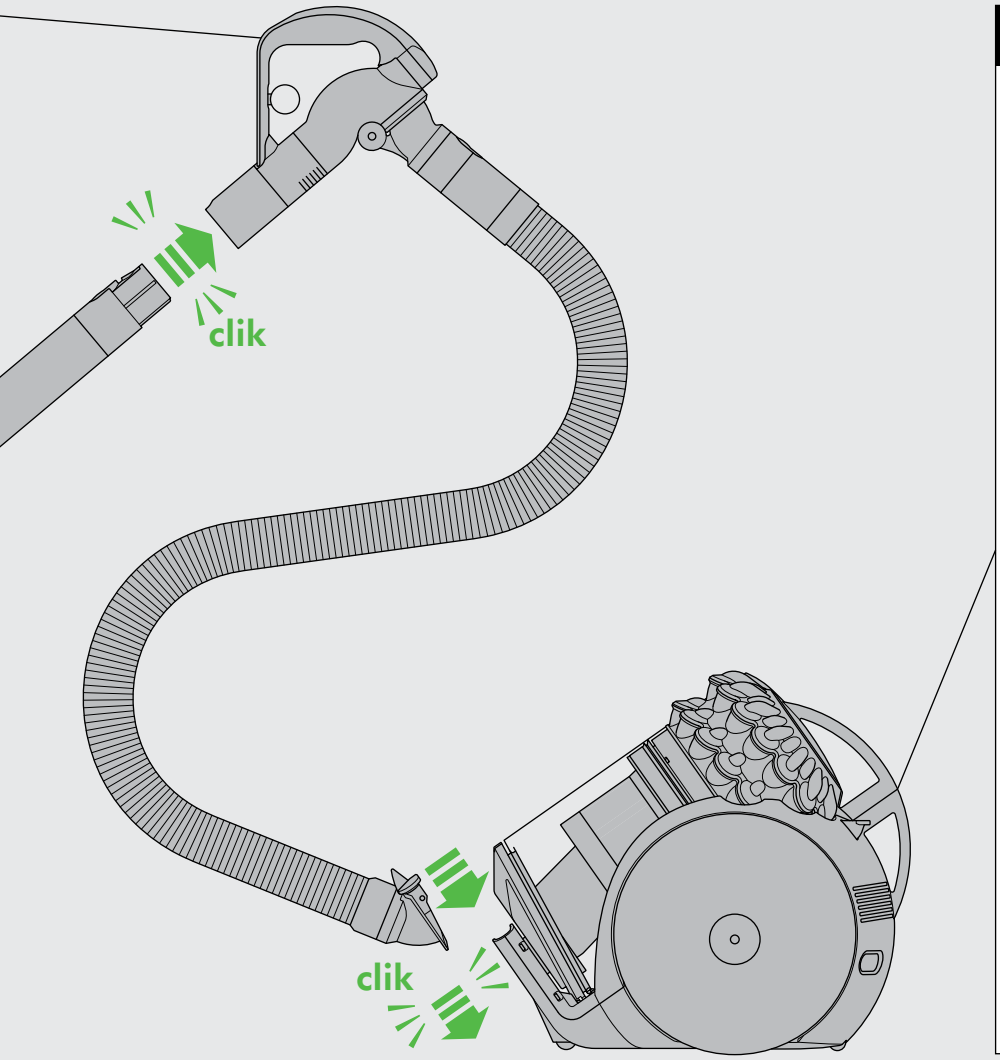



## Suction release
## Liberación de succión

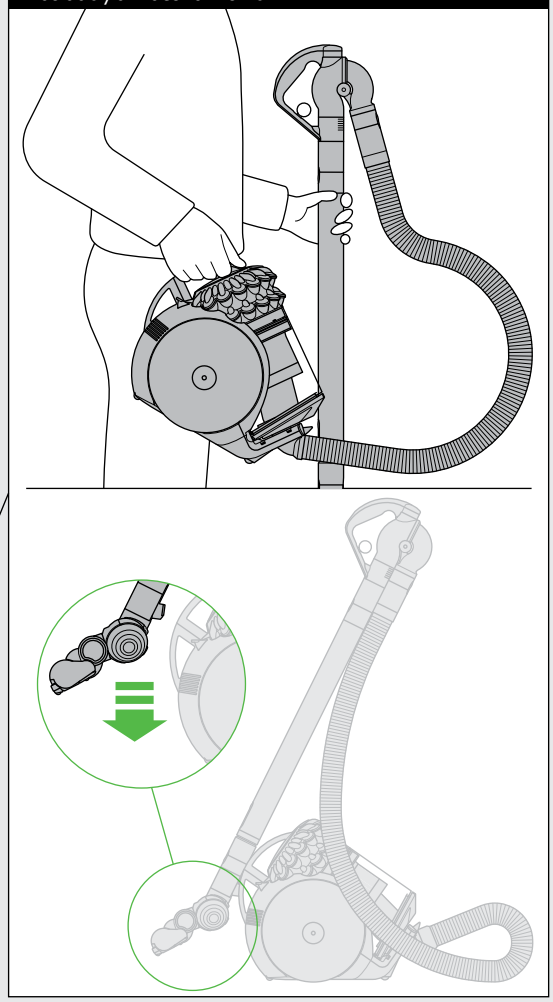


## Emptying the clear bin.
## Cómo vaciar el cubo transparente.

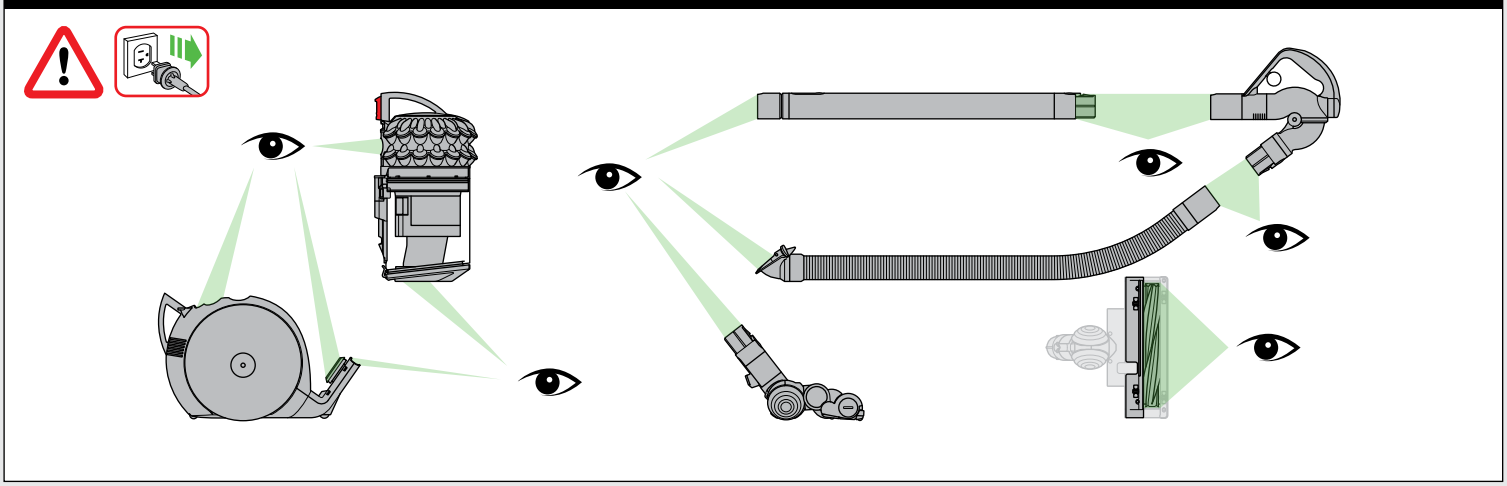



## Carrying & storage
## Traslado y almacenamiento

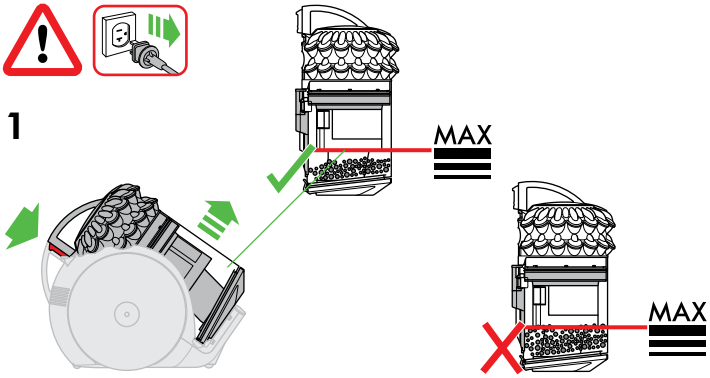


## Looking for blockages
## Cómo buscar obstrucciones

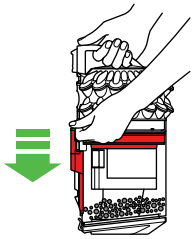


## Cleaning the clear bin (Optional)
## Cómo limpiar el cubo transparente (opcional)

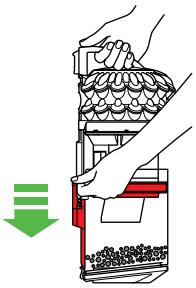
1



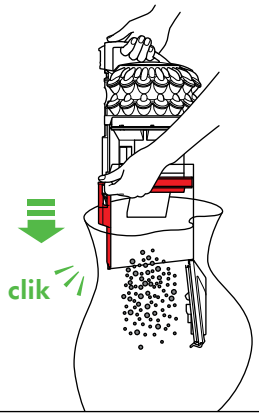

2



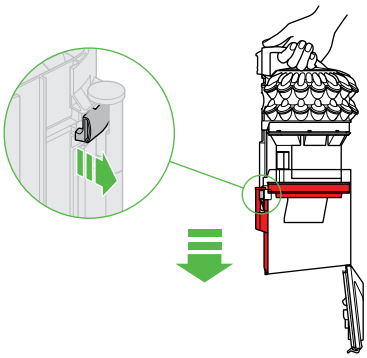
3



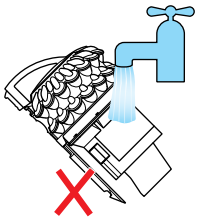
4



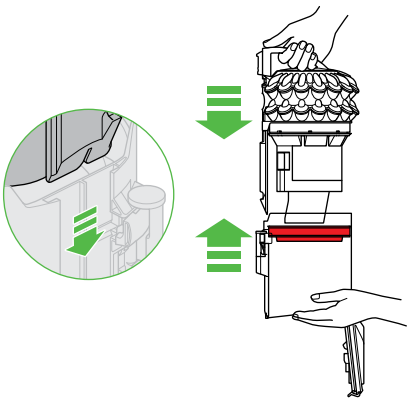

5



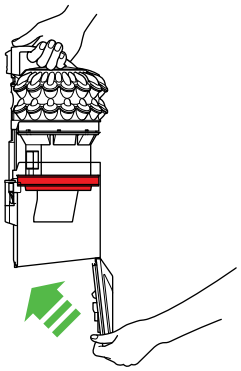
6



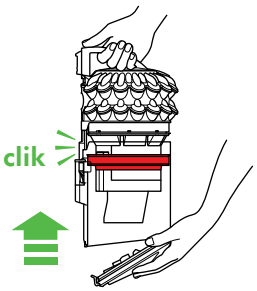
7



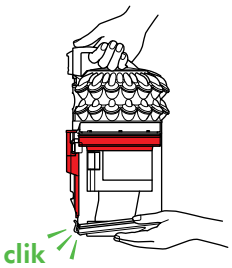
8



9




10



# IMPORTANT!

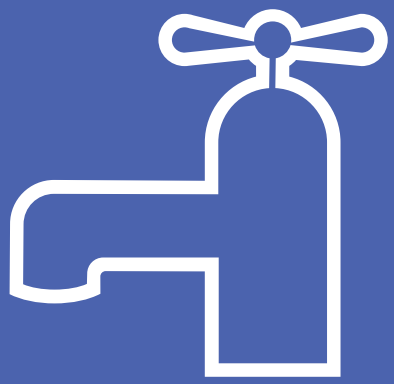
## WASH FILTER

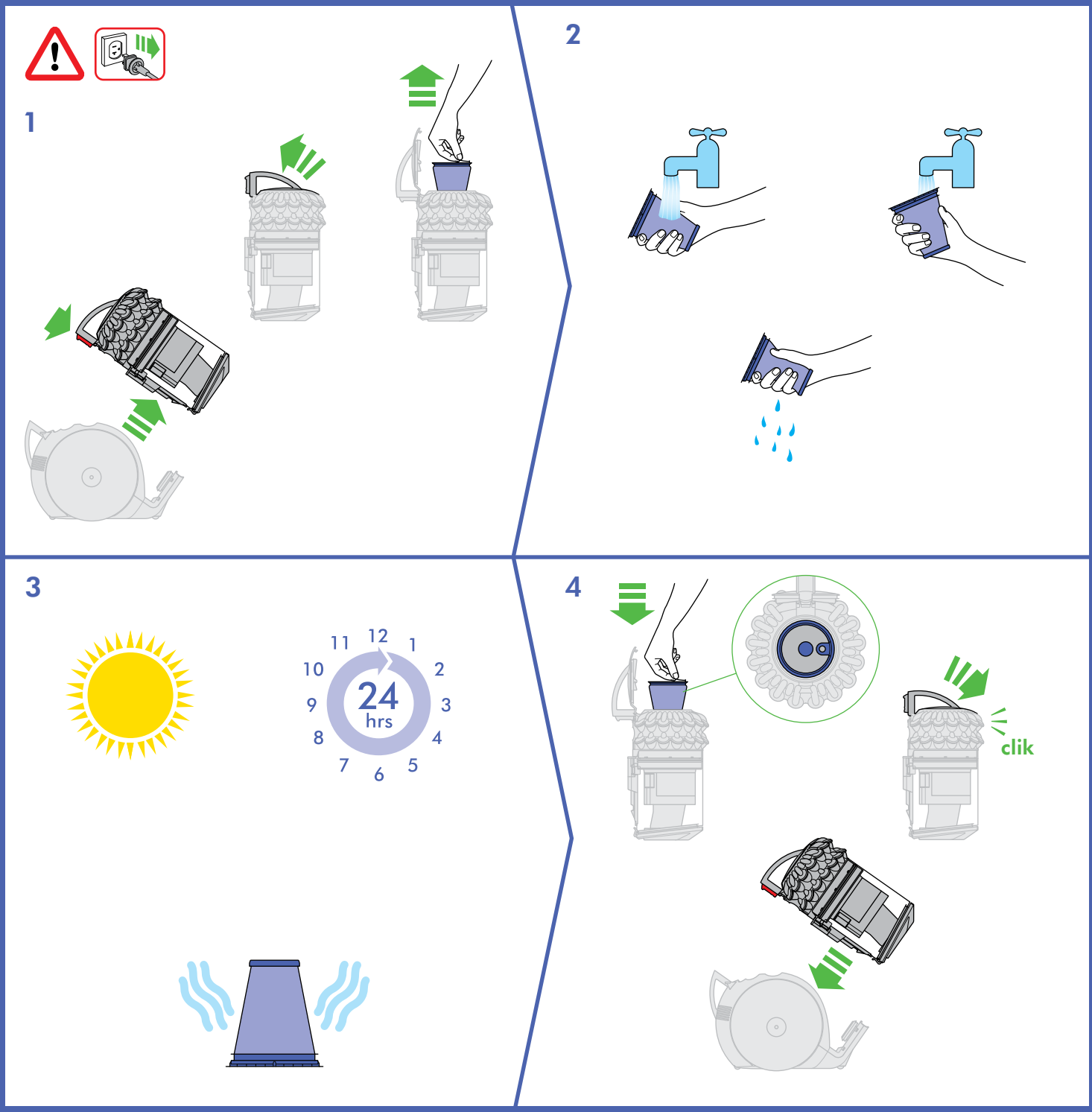
Wash filter with cold water at least every month.
Ensure the filter is completely dry before refitting.

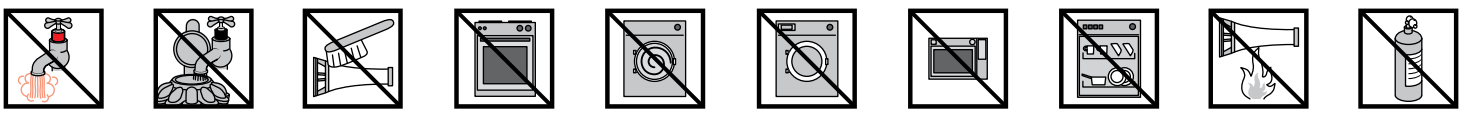
# ¡IMPORTANTE!

## LAVE EL FILTRO

Lave el filtro con agua fría al menos cada mes.
Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo.





## USING YOUR DYSON MACHINE

PLEASE READ THE "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

## CARRYING THE MACHINE

- Carry the machine by the main handle on the body.
- Do not press the cyclone release button or shake the machine when carrying or the cyclone could disengage, fall off and cause injury.

## OPERATION

- Always extend the cord fully to the red tape before use.
- Plug the machine into the mains electricity supply.
- To switch 'ON' or 'OFF' press the red power button, located as shown.
- After use: Unplug, push the cable retract button firmly until cable has fully retracted.
- Switch 'OFF' the appliance and unplug before:
  - changing tools
  - removing the hose.

## CARPETS OR HARD FLOORS

- The brush bar will always default to 'ON' (spinning) each time you switch the machine 'ON'.
- To reduce the speed of the brush bar (e.g. for delicate flooring and delicate hard floors), pull the suction release trigger on the handle.
- The brush bar will automatically stop if it becomes obstructed. See 'Brush bar – clearing obstructions'.
- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.
- Some carpets may fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend pulling the suction release trigger to reduce brush bar spin.
- The brush bar on the machine may damage some carpet types and delicate hard flooring. If you are unsure, pull the suction release trigger to reduce brush bar spin. Alternatively, use an Articulating hard floor tool (available as an option).
- This machine has carbon fiber brushes. Take care if coming into contact with them, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.
- Check the brush bar regularly and clear away any debris (such as hair). Debris left on the brush bar may cause damage to flooring when vacuuming.

## MUSCLEHEAD FLOOR TOOL WITH SUCTION CONTROL

EASY MODE
Reduced push force for effortless cleaning.

- For vacuuming of lightly soiled carpets, rugs and hard flooring.
- Your machine is pre-set to this level of suction when you take it out of the box.

MAX MODE
Maximum suction for powerful dust and dirt removal.

- For vacuuming durable floor coverings, hard floors and heavily soiled carpets and rugs.
- To switch to this setting, move the suction control slider on top of the cleaner head as shown.
- CAUTION: The suction of this mode can damage delicate flooring. Before vacuuming, check the flooring manufacturer's cleaning recommendations.
- If the suction power of Max mode prevents easy maneuverability, switch to Easy mode.

## LOOKING AFTER YOUR DYSON MACHINE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown and described in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this may invalidate your warranty.
- Store the machine indoors. Do not use or store it below 37.4°F (3°C). Ensure the machine is at room temperature before operating.
- Clean the machine only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the machine.
- If used in a garage, always wipe the base plate and ball with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt, or pebbles that could damage delicate floors.

## VACUUMING

- Do not use without the clear bin and cyclone in place.
- Do not use on rubble, ash or plaster. This machine is designed only for domestic use to remove household dirt, hair and allergens. The machine is not designed to be used on:
  - debris produced from activities such as DIY, building or similar tasks
  - larger types and quantities of dust or debris, such as soot and sawdust.

  These materials may harm the machine and may void your warranty.
- Fine dirt such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the machine to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the machine.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimize any effect from this (small static charge), do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and cleaned it with a damp cloth (see 'Cleaning the clear bin').
- Do not work with the machine above you on the stairs.
- Do not put the machine on chairs, tables, etc.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or linoleum, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.
- Do not push hard with the floor tool when vacuuming, as this may cause damage.

## EMPTYING THE CLEAR BIN

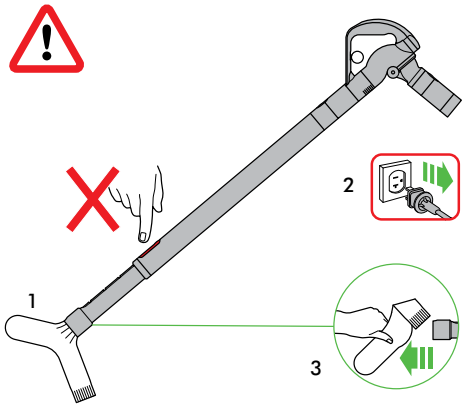
- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Switch 'OFF' and unplug before emptying the clear bin.
- To remove the cyclone and clear bin unit, push the red button on the top of the carrying handle, as shown.
- To release the dirt, firmly push the red bin release button.
  - The bin will slide down, cleaning the shroud as it goes.
  - The bin base will then open.
- The bin base will not open if the red button is not pushed down fully.
- To minimize dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- Close the clear bin by pushing the bin base upwards until it clicks into place.
- Push the bin base clip firmly until it clicks into position to ensure that the base is securely sealed.
- Align the base of the clear bin with the air hose inlet and then click back into place.

## CLEANING THE CLEAR BIN (OPTIONAL)

- In the event that it is necessary to clean the clear bin:
- Remove the cyclone and clear bin and push the red bin base release button.
- Pull the silver catch behind the red bin release button and slide the clear bin off the spine on the cyclone.
- Clean the cyclone shroud with a damp cloth only.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Do not immerse the whole cyclone in water or pour water into the cyclones.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- To refit the clear bin:
  - Insert the spine into the bin runner
  - Push upwards until it clicks and then continue pushing until it slides home.
- Close the clear bin by pushing the bin base upwards. Ensure that the bin base clicks and the clip is securely in place.

## BLOCKAGES – THERMAL CUT-OUT

- This machine is fitted with an automatically resetting thermal cut-out.
- If any part becomes blocked the machine may overheat and automatically cut-out.
- If this happens, follow the instructions below in 'Looking for blockages'.
- NOTE: Large items may block the tools or wand inlet. If this happens, do not operate the wand release catch. Switch 'OFF' and unplug. Failure to do so could result in personal injury.




## LOOKING FOR BLOCKAGES

- Switch 'OFF' and unplug before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Leave to cool down for 1-2 hours before looking for blockages.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- Clear any blockage before restarting.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your warranty.

## WASHING YOUR FILTER

- Your machine has one washable filter, located as shown.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- Switch 'OFF' and unplug before checking or removing the filter.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- Wash the filter with cold water only. Hold under a tap and run water through the open end until the water runs clear. Turn upside down and tap out.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
- IMPORTANT: After washing please leave at least 24 hours to dry completely before refitting.

## ONLINE SUPPORT

- For online help, general tips, videos and useful information about Dyson. www.dyson.com/support

## DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON MACHINE.
If you have a question about your Dyson machine, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine.
Most questions can be solved over the phone by one of our Dyson Helpline staff.
If your Dyson machine needs service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson machine is under warranty, and it is a covered repair, it will be repaired at no cost.

## PLEASE REGISTER AS A DYSON MACHINE OWNER

To help us ensure you receive a prompt and efficient service, please register as a Dyson machine owner. There are three ways to do this:

- Online at www.dyson.com
- Telephone the Dyson Helpline,1-866-276-3886.
- Complete the enclosed Warranty Form and mail it to us.

This will confirm ownership of your Dyson machine in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

## 5 YEAR LIMITED PARTS AND LABOR WARRANTY

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR
PARTS AND LABOR WARRANTY

## WHAT IS COVERED

- Your Dyson machine is warranted against original defects in materials and workmanship for a period of 5 years from the date of purchase, when used for normal domestic purposes in accordance with the Dyson Operating Manual. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records. This warranty provides, at no extra cost to you, all labor and parts necessary to ensure your machine is in proper operating condition during the warranty period. The replacement of any part of your machine under warranty will not extend the period of warranty. Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson. Please call the Dyson Helpline at 1-866-276-3886 for more information.
- For refurbished machines, length of warranty may differ, please see warranty letter included with machine for warranty terms.
- This limited warranty is subject to the following terms:

## WHAT IS NOT COVERED

Dyson shall not be liable for costs, damages or repairs incurred as a result of, due to, or from:

- Purchases of machines from unauthorized dealers.
- Careless operation or handling, misuse, abuse and/or lack of maintenance or use not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the machine other than for normal domestic purposes within the United States, e.g. for commercial or rental purposes.
- Use of parts not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of parts and accessories other than those produced or recommended by Dyson.
- External sources such as weather, electrical outages or power surges.
- Repairs or alterations carried out by unauthorized parties or agents.
- Clearing blockages from your machine or washing of the filter.
- Normal wear and tear, including normal wearing parts, such as clear bin, belt, filter, brush bar, hose assembly and power cord (or where external damage or abuse is diagnosed), carpet or floor damage due to use not in accordance with manufacturer's instructions or failure to turn the brush bar off when necessary.
- Damage as a result of use not in accordance with the rating plate.
- Use of this machine on rubble, ash, plaster, drywall, liquids, or wet surfaces.
- Additionally, this limited warranty does not apply to any machine that has had the serial number altered or removed.

## WARRANTY LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

- Any implied warranties relating to your machine including but not limited to warranty of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose, are limited to the duration of this warranty. This limitation is not allowed by some States, and so this limitation may not apply to you.
- Your remedy for breach of this warranty is limited to the warranty service described below. Dyson will not be liable for any consequential damages or incidental damages you may incur in connection with your purchase and use of your machine. This limitation is not allowed by some States and so this limitation may not apply to you.
- This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by State.
- This limited warranty is not transferable.

## WARRANTY SERVICE

- You may have opted to auto-register your machine. If you have not, please visit Dyson.com to register your machine.
- Before a service can take place, the terms of the warranty require that you contact the Dyson Helpline with your model name/number, serial number, date and place of purchase.
- Please keep your purchase receipt in a safe place to ensure you have this information.
- All work will be coordinated by Dyson or its authorized agents.
- Any replaced defective parts will become the property of Dyson.
- Service under this warranty will not extend the period of this warranty.
- If your machine is not functioning properly, please call the Dyson Helpline at 1-866-276-3886. Most issues can be rectified over the telephone by our trained Customer Care staff.

## IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

## PRIVACY AND PERSONAL DATA PROTECTION

You will need to provide us with basic contact information when you register your Dyson Product or the Dyson Link app;

## WHEN REGISTERING YOUR DYSON LIGHT:

- You will need to provide us with basic contact information to register your light and enable us to support your warranty.

## WHEN REGISTERING VIA THE DYSON LINK APP

You will need to provide us with basic contact information to register the Dyson Link app.

- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations. We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website at privacy.dyson.com.

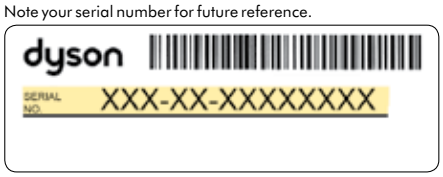
## ONLINE SUPPORT

- For online help, general tips, videos and useful information about Dyson. www.dyson.com/support

## DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

Your serial number can be found on your rating plate which is behind the clear bin.
Note your serial number for future reference.




This illustration is for example purposes only.

## USO DE SU MÁQUINA DYSON

ANTES DE CONTINUAR, LEA 'INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES' EN ESTE MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DYSON.

## TRASLADO DEL APARATO

- Para trasladar el aparato, sujételo por la manija de la estructura principal.
- No presione el botón para soltar el extractor ni sacuda el aparato cuando lo traslade. En tal caso, el extractor podría soltarse, caer y causar lesiones.

## FUNCIONAMIENTO

- Antes de utilizar el aparato, extienda el cable por completo hasta la cinta roja.
- Conecte la máquina al suministro de corriente eléctrica.
- Para cambiar a encendido o apagado, presione el botón rojo de alimentación que se encuentra donde se muestra en la imagen.
- Después de utilizar: Desenchufe el equipo, presione firmemente el botón para recoger el cable hasta que se haya retraído por completo.
- Apague y desenchufe el aparato antes de realizar lo siguiente:
  - cambio de herramientas
  - extracción de la manguera

## ALFOMBRAS O PISOS

- El cepillo está siempre activo (girando) en modo predeterminado, cada vez que usted enciende la máquina.
- Para reducir la velocidad del cepillo (p. ej. para pisos delicados y pisos duros delicados), presione el gatillo de liberación de succión que se encuentra en la manija.
- El cepillo deja de funcionar automáticamente si se produce una obstrucción. Consulte 'Cepillo: para eliminar obstrucciones'.
- Antes de aspirar sus pisos, tapetes y alfombras, consulte las instrucciones de limpieza que recomienda el fabricante.
- Es posible que algunas alfombras produzcan pelusa si se utiliza un cepillo giratorio durante la aspiración. En tal caso, recomendamos que presione el gatillo de liberación de succión a fin de reducir el giro del cepillo.
- El cepillo del aparato puede dañar algunos tipos de alfombras y pisos expuestos delicados. Si tiene dudas, recomendamos que presione el gatillo de liberación de succión a fin de reducir el giro del cepillo. O bien utilice una herramienta de piso duros de Dyson (disponible como pieza opcional).
- Tenga en cuenta que el cepillo contiene fibras de carbono. Tenga cuidado si la piel entra en contacto con ellas, ya que pueden causar irritaciones leves. Lávese las manos después de manipular los cepillos.
- Revise el cepillo de forma regular y limpie cualquier desecho (como pelos). Los desechos que queden en el cepillo pueden dañar los pisos al aspirar.

## ACCESORIO PARA PISOS MUSCLEHEAD CON CONTROL DE SUCCIÓN

MODO FÁCIL

Reduce la fuerza de empuje para la limpieza con poco esfuerzo.

- Para la aspiración de pisos duros, tapetes y alfombras con poca suciedad.
- Su aparato está preprogramado para este nivel de succión cuando lo saca de la caja.

MODO MÁXIMO

Succión máxima para una eliminación poderosa de la suciedad y el polvo.

- Para la aspiración de recubrimientos de pisos durables, pisos duros, y tapetes y alfombras muy sucios.
- Para cambiar a esta configuración, mueva el control de succión (ubicado en la parte superior del cepillo) tal como se muestra.
- PRECAUCIÓN: La succión de este modo puede dañar pisos delicados. Antes de comenzar a aspirar, verifique las recomendaciones de limpieza del fabricante del piso.
- Si la potencia de succión de la Succión máxima impide la fácil maniobrabilidad, cambie al modo de Succión potente.

## CÓMO CUIDAR SU MÁQUINA DYSON

- No realice ningún tipo de mantenimiento o reparaciones que no sean las indicadas y descritas en este Manual de Funcionamiento Dyson o que se le sugiera en el servicio de Atención al Cliente de Dyson.
- Utilice únicamente las piezas que recomienda Dyson. De no hacerlo podría anular su garantía.
- Almacene la máquina en un espacio cerrado. No la utilice si la temperatura es menor de 37.4° F (3° C). Compruebe que la máquina está a temperatura ambiente antes de ponerla en funcionamiento.
- Limpie la máquina únicamente con un paño seco. No utilice ningún lubricante, agente de limpieza, pulidor o aromatizador en ninguna parte de la máquina.
- Si se utiliza en una cochera, limpie siempre la placa base y la esfera giratoria con un paño seco luego de aspirar para limpiar arena, residuos o grava que puedan dañar pisos delicados.

## PARA ASPIRAR

- No utilice si el compartimiento cubo transparente y extractor de polvo no están colocados en su lugar.
- No utilice el aparato sobre escombros, cenizas o yeso. Este aparato es exclusivamente de uso doméstico. Está diseñado para eliminar la suciedad, el pelo y los alérgenos presentes en el hogar. El aparato no está diseñado para usarse sobre:
  - desechos producidos por actividades como bricolaje, construcción u otras tareas similares.
  - grandes cantidades de polvo o desechos, como hollín y aserrín.

  Estos materiales pueden dañar el aparato y es posible que invaliden la garantía.
- La suciedad fina, como el polvo de harina, deberá aspirarse sólo en pequeñas cantidades.
- No utilice la máquina para recoger objetos duros cortantes, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar la máquina.
- Al aspirar, algunas alfombras se pueden generar pequeñas descargas de estática en el cubo transparente o en el tubo. Éstas son totalmente inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar los efectos de esta ligera carga estática, no coloque la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que lo haya vaciado y enjuagado previamente con agua fría (ver "Cómo limpiar el cubo transparente").
- No utilice la máquina por encima de usted en la escalera.
- No suba la máquina a sillas, mesas, etc.
- Antes de aspirar pisos con alto grado de pulido, como los de madera o linóleo, verifique primero que el lado inferior del accesorio para pisos y sus cepillos no tienen objetos extraños que puedan producir marcas.
- Cuando aspire, no ejerza mucha presión con la herramienta de piso ya que puede causar daño.

## CÓMO VACIAR EL CUBO TRANSPARENTE

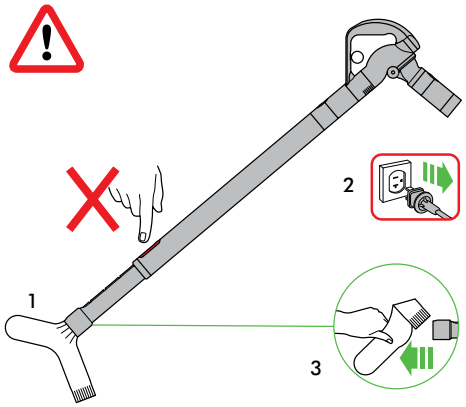
- Vacíe el compartimiento cuando la basura llegue al nivel máximo. Evite sobrecargarlo.
- Apague y desconecte el aparato antes de vaciar el cubo transparente.
- Para quitar el extractor y el cubo transparente, presione el botón rojo ubicado en la parte superior de la manija de traslado, como se muestra en la ilustración.
- Para liberar la suciedad, presione firmemente el botón rojo de liberación del cubo.
  - El cubo transparente se deslizará hacia abajo, y limpiará la tapa a medida que avanza.
  - La base del cubo transparente luego se abrirá.
- El cubo transparente no se abrirá si el botón rojo no está presionado completamente.
- Para minimizar el contacto con polvo/alérgenos al efectuar el vaciado, introduzca el cubo transparente en una bolsa de plástico y vacíe el contenido.
- Quite cuidadosamente el compartimiento cubo transparente de la bolsa.
- Selle perfectamente la bolsa, elimínela como acostumbra hacerlo.
- Cierre el cubo transparente empujando su base hacia arriba hasta que oiga un chasquido cuando encaje en su lugar.
- Empuje el sujetador de la base del cubo transparente firmemente hasta que oiga un chasquido cuando encaje en su lugar para asegurarse de que la base esté cerrada de manera segura.
- Alinee la base del cubo transparente con la entrada de la manguera de aire hasta que oiga un chasquido cuando encaje en su lugar.

## CÓMO LIMPIAR EL CUBO TRANSPARENTE (OPCIONAL)

- En caso de que sea necesario limpiar el cubo transparente:
- Quite el extractor y el cubo transparente, y presione el botón rojo de liberación de la base del cubo.
- Tire de la presilla plateada ubicada detrás del botón de liberación rojo del cubo transparente y deslice el cubo transparente fuera de la columna del extractor.
- Lave el compartimiento cubo transparente únicamente con agua fría.
- No utilice detergente, líquido para encerar ni desodorante de ambientes para limpiar el compartimiento.
- No limpie el compartimiento en un lavavajillas.
- No sumerja todo el extractor en agua ni vierta agua sobre él.
- Asegúrese de que el compartimiento esté totalmente seco antes de colocarlo.
- Para volver a colocar el cubo transparente:
  - Inserte la columna en la guía del cubo.
  - Empuje hacia arriba hasta que oiga un chasquido y luego continúe empujando hasta que se deslice en su lugar.
- Cierre el cubo transparente empujando su base hacia arriba. Asegúrese de escuchar un chasquido que indica que la base del cubo ha encajado en su lugar y que el sujetador está fijo.

## PARA ELIMINAR BLOQUEOS: SISTEMA DE DESCONEXIÓN TÉRMICA

- Esta máquina posee un sistema de desconexión térmica.
- Si se produce una obstrucción en cualquier parte, el máquina se puede sobrecalentar y desconectarse automáticamente. .
- Si esto sucede, siga las instrucciones que se detallan a continuación en 'Cómo buscar obstrucciones'.
- NOTA: Es posible que los objetos de mayor tamaño bloqueen las herramientas o la entrada del tubo. En tal caso, no presione el pestillo para soltar el tubo. Apague y desconecte el aparato. Si no realiza esta acción, puede causar lesiones en las personas.




## CÓMO BUSCAR OBSTRUCCIONES

- Apague y desconecte antes de buscar obstrucciones. Si no lo hace, podría sufrir lesiones.
- Deje enfriar durante 1 o 2 horas antes de verificar si hay obstrucciones.
- Tenga cuidado con los objetos filosos cuando inspeccione las obstrucciones.
- Elimine cualquier obstrucción antes de reiniciar el funcionamiento.
- Reinstale todas las partes correctamente antes de utilizarlo.
- Su garantía limitada no cubre la eliminación de obstrucciones.

## CÓMO LAVAR EL FILTRO

- El aparato cuenta con un filtro lavable ubicado donde se muestra en la ilustración.
- Para mantener el rendimiento, compruebe y lave el filtro periódicamente según las instrucciones.
- Apague '(OFF) y desconecte el aparato antes de verificar o quitar el filtro.
- Es posible que sea necesario lavar el filtro con mayor frecuencia si se aspira polvo fino.
- Utilice únicamente agua fría para lavar el filtro. Enjuáguelo y deje correr agua a través de la apertura hasta que esta salga completamente limpia. Colóquelo boca abajo y retírelo del agua.
- Escúrralo y gírelo con las dos manos para asegurarse de eliminar el exceso de agua.
- No coloque el filtro en el lavavajillas, lavarropas, secador, horno o microondas ni cerca de fuego descubierto.
- IMPORTANTE: Después de lavarlo, déjelo secar durante 24 horas como mínimo antes de volver a colocarlo.

## SOPORTE TÉCNICO EN LÍNEA

- Para ayuda en línea, consejos generales, videos e información últil sobre Dyson: www.dyson.com/support

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR COMPRAR UNA MÁQUINA DYSON

Si tiene alguna duda acerca de su máquina Dyson, llame al servicio de Atención al Cliente Dyson con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la máquina.

Si tiene más preguntas, puede consultar por teléfono a algún miembro de Atención al Cliente.

Si su máquina Dyson necesita reparación llame al Servicio de Atención al Cliente Dyson para poder analizar las opciones disponibles. Si su máquina tiene garantía y la reparación necesaria está incluida dentro de esa garantía, se reparará sin costo alguno.

## REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UNA MÁQUINA DYSON

Para ayudarnos a asegurarle que reciba un servicio rápido y eficaz, por favor regístrese como propietario de una máquina Dyson. Hay tres maneras de hacerlo:

- En línea en www.dyson.com
- Llamando por teléfono a la Línea de ayuda de Dyson, 1-866-276-3886.
- Enviando por correo el formulario de garantía que se anexa, dirigido a nuestra dirección.

Esto confirmará que la máquina Dyson es de su propiedad en caso de que ocurra una pérdida cubierta por el seguro, y nos permitirá contactarnos con usted si fuese necesario.

## GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA LAS PIEZAS Y LA MANO DE OBRA.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA LAS PIEZAS Y LA MANO DE OBRA DE DYSON.

## QUÉ ESTÁ CUBIERTO

- Su máquina Dyson está garantizada contra defectos originales de materiales o mano de obra por un período de 5 años a partir de la fecha de compra, cuando se utilice para fines domésticos normales y de acuerdo con el Manual de Instrucciones de Dyson. Conserve su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson. Esta garantía proporciona, sin costo para usted, toda la mano de obra y piezas para poner su máquina en perfectas condiciones de funcionamiento durante el plazo de garantía. El reemplazo de cualquier pieza de la máquina con garantía no extiende el período de la garantía. Todas las piezas que se reemplacen o se devuelvan a Dyson se convertirán en propiedad de Dyson. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-866-276-3886 para obtener más información.
- Para máquinas acondicionadas, la duración de la garantía puede variar. Consulte la carta de garantía incluida con la máquina para conocer las condiciones de garantía.
- Esta garantía está sujeta a los siguientes términos:

## QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

Dyson no será responsable de los costos, daños o reparaciones originados como resultado de o debido a lo siguiente:

- Compras de máquinas de un proveedor no autorizado.
- El funcionamiento o manejo descuidado, uso indebido y/o falta de mantenimiento o el uso de forma contraria al Manual de Instrucciones de Dyson.
- El uso de la máquina contrario a los usos domésticos normales dentro de los Estados Unidos de América, por ejemplo, para el uso comercial o alquiler.
- El uso de piezas que no estén contempladas en el Manual de Instrucciones de Dyson.
- El uso de piezas y accesorios que no sean los producidos o recomendados por Dyson.
- Fuentes externas como el clima, las interrupciones eléctricas o las sobrecargas de energía.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por partes o agentes no autorizados.
- Limpieza de obturaciones de la máquina o lavado del filtro.
- Uso y desgaste normal, incluido desgaste normal de partes como cubo transparente banda, filtro, cepillo, ensamble de la manguera, y cable de corriente (o donde se diagnostique daño o abuso externo), daño a la alfrombra o piso debido al uso no de acuerdo con las instrucciones del fabricante dado al caso de no apager el cepillo cuando es necesario.
- Daño como resultado de un uso que contravenga las indicaciones de la placa de especificaciones.
- Uso de esta máquina sobre goma, ceniza, masilla, paredes de yeso o superficies húmedas.
- Además, esta garantía limitada no se aplica a ninguna máquina cuyo número de serie se haya alterado o quitado.

## LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Cualquier garantía implícita relacionada con su máquina, incluyendo pero sin limitarse a una garantía de comerciabilidad o garantía de idoneidad para un propósito en particular, se limita a la duración de esta garantía. Esta limitación no está permitida por algunos estados, por lo que esta limitación puede no aplicarse a usted.
- El recurso por el incumplimiento de esta garantía se limita al servicio de garantía que se describe a continuación. Dyson no es responsable por ningún daño indirecto o daño inherente en el que pueda incurrir en conexión con la adquisición y uso de su máquina. Esta limitación no está permitida por algunos estados y, por lo tanto, podría no aplicarse en su caso.
- Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted podría también tener otros derechos los cuales varían de acuerdo al estado.
- Esta garantía limitada no es transferible.

## SERVICIO DE GARANTÍA

- Es posible que haya optado por registrar su máquina de manera automática. Si no fue así, visite Dyson.com para registrar su máquina.
- Antes de llevar a cabo el servicio, los términos de la garantía limitada requieren que usted se ponga en contacto con el servicio de Atención al Cliente Dyson con el nombre o número de su modelo, el número de serie, así como el lugar y la fecha de compra.
- Por favor mantenga la factura de compra en un sitio seguro para asegurarse de tener esta información.
- Todo trabajo será coordinado por Dyson o sus agentes autorizados.
- Cualquier pieza defectuosa que se reponga es propiedad de Dyson.
- El servicio que ampara esta garantía no amplía el período de la misma.
- Si su máquina no funciona correctamente, comuníquese a la línea de ayuda de Dyson al 1-866-276-3886 Nuestro personal de Atención al cliente podrá rectificar telefónicamente la mayoría de los problemas.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA PROTECCIÓN DE DATOS

## PRIVACY AND PERSONAL DATA PROTECTION

You will need to provide us with basic contact information when you register your Dyson Product or the Dyson Link app;

## CUANDO REGISTRE SU LÁMPARA DYSON:

- Deberá suministrarnos información básica de contacto para registrar su lámpara y para que podamos respaldar su garantía.

## WHEN REGISTERING VIA THE DYSON LINK APP

You will need to provide us with basic contact information to register the Dyson Link app.

- Cuando se registre, tendrá la posibilidad de elegir si quiere recibir comunicaciones de nosotros. Si acepta recibir comunicaciones de Dyson, le enviaremos detalles de ofertas especiales y noticias sobre nuestras más recientes innovaciones. Nunca venderemos su información a terceros. Usaremos la información que comparta con nosotros únicamente de la manera que se define en nuestras políticas de privacidad, que están disponibles en nuestro sitio web privacy.dyson.com.

## SOPORTE TÉCNICO EN LÍNEA

- Para ayuda en línea, consejos generales, videos e información últil sobre Dyson: www.dyson.com/support

## INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- Los productos Dyson están hechos a partir de materiales reciclables de alta calidad. Recíclelo siempre que sea posible.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada detrás del cubo transparente.

Anote su número de serie para futuras consultas.

Esta figura es únicamente para mostrar un ejemplo.

# IMPORTANT!

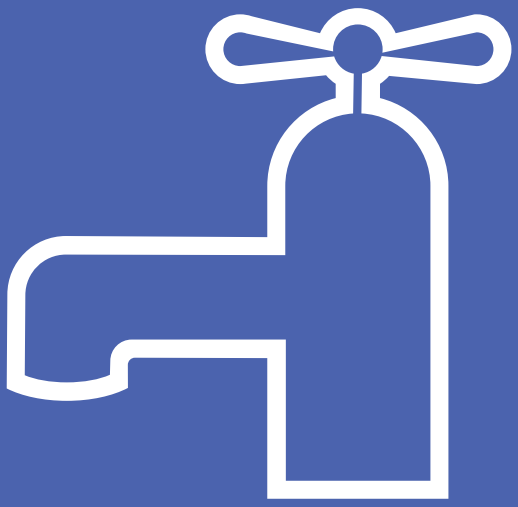
## WASH FILTER

Wash filter with cold water at least every month.
Ensure the filter is completely dry before refitting.

# ¡IMPORTANTE!

## LAVE EL FILTRO

Lave el filtro con agua fría al menos cada mes.
Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo.



dyson

**Dyson Customer Care**
If you have a question about your Dyson machine, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine, or contact us via the Dyson website.

**Servicio de atención al cliente Dyson**
Si tiene alguna duda acerca de su máquina Dyson, llame a la línea de ayuda de Dyson al con el número de serie e información de cuándo y dónde compró el producto.

## DYSON CONTACT DETAILS

Website: www.dyson.com
Dyson Helpline: 1-866-276-3886
(Mon-Fri 8am to 8pm CST; Sat 9am to 6pm CST)
Servicio de atención al cliente Dyson: 1-866-276-3886
(Lunes a Viernes de 8 a.m. – 8 p.m., hora Centro;
Sábados de 9 a.m. – 6 p.m., hora Centro)

JN.92159 PN.215115-10-03 21.02.18

www.dyson.com

dyson

# WARRANTY FORM CONTINUED
# CONTINUACIÓN DEL FORMULARIO DE GARANTÍA

Please take a few moments to answer our questions.
They will help us develop new products for the future.

1. What is the purpose of your Dyson purchase?
   - My first Dyson purchase
   - A further Dyson purchase – I have previously owned other Dyson machines
   - A replacement vacuum

2. Have you ever recommended Dyson machines to other people?
   - Sometimes
   - Never

3. Why did you decide to buy a Dyson vacuum?
   - Cleaning performance
   - Advanced Technology/ Features
   - Style / Design
   - Warranty
   - Recommendation
   - Promotion

4. What type of machine did you previously own?
   - Upright vacuum
   - Canister vacuum
   - Cordless/handheld vacuum
   - None of the above

5. Where did you buy your Dyson vacuum?
   - Bed, Bath & Beyond
   - Best Buy
   - Costco
   - Home Depot
   - Internet
   - Kohl's
   - Lowes
   - Macy's
   - Mail order catalog
   - Received as a gift
   - Sam's Club
   - Sears
   - Target
   - TV shopping network
   - Wal-Mart
   - Other

6. Where did you first hear of Dyson vacuums?
   - TV/radio
   - Friends/family
   - Website
   - In-store
   - Consumer magazine
   - Other newspaper/magazine
   - Dyson Email
   - Dyson Event
   - Don't remember
   - Other

Tómese unos instantes para responder a nuestras preguntas.
Esto nos ayudará a desarrollar nuevos productos en el futuro.

1. ¿Cuál es el motivo de su compra de un producto Dyson?
   - Es mi primera compra de productos Dyson
   - Compré anteriormente un producto Dyson – Tuve antes otras máquinas Dyson
   - Una aspiradora de repuesto

2. ¿Alguna vez ha recomendado máquinas Dyson a otras personas?
   - A veces
   - Nunca

3. ¿Por qué decidió comprar una aspiradora Dyson?
   - Capacidad de limpieza
   - Tecnología avanzada / Funciones
   - Estilo / Diseño
   - Garantía
   - Recomendación
   - Promoción

4. ¿Qué tipo de máquina tuvo antes?
   - Aspiradora vertical
   - Aspiradora tipo canasta
   - Aspiradora portátil inalámbrica
   - Ninguna de las anteriores

5. Dónde compró su aspiradora Dyson?
   - Bed, Bath & Beyond
   - Best Buy
   - Costco
   - Home Depot
   - Internet
   - Kohl's
   - Lowes
   - Macy's
   - Catálogo de pedidos por correo
   - Fue un regalo
   - Sam's Club
   - Sears
   - Target
   - Red de compras de TV
   - Wal-Mart
   - Otro

6. ¿Dónde escuchó por primera vez sobre las aspiradoras Dyson?
   - TV/radio
   - Amigos/familia
   - Sitio web
   - En una tienda
   - En una revista de productos
   - En otra revista/periódico
   - Correo electrónico de Dyson
   - Evento de Dyson
   - No me acuerdo
   - Otro Gato / Perro

**THANK YOU FOR YOUR TIME • GRACIAS POR DEDICARNOS SU TIEMPO**

dyson

# WARRANTY FORM • FORMULARIO DE GARANTÍA

**Date of purchase** | Fecha de compra  / /

**Serial number** | Número de série

**Title** | Tratamiento

**Surname** | Apellido

**First name** | Nombre

**Address** | Dirección

**Zip Code** | Código postal

**email** | email

**Telephone** | Teléfono

**From time to time, we'd like to tell you about new Dyson technology and services or get your opinion about your purchase. If you'd prefer us NOT to keep in touch, please tick this box.**

De vez en cuando, querríamos decirle acerca de la nueva tecnología de Dyson y servicios o conseguir su opinión acerca de su compra. Marque esta casilla si prefiere que NO mantengamos contacto con usted.

## 3 EASY WAYS TO REGISTER YOUR 5 YEAR PARTS AND LABOR WARRANTY.
## 3 MANERAS FÁCILES DE REGISTRAR SU GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA LAS PIEZAS Y LA MANO DE OBRA.

### ONLINE
Convenient and instant.
www.dyson.com/register

### EN LÍNEA
Conveniente y al instante.
www.dyson.com/register

### PHONE
Dyson Helpline:
1-866-276-3886
(Mon-Fri 8am to 8pm CST;
Sat 9am to 6pm CST).

### POR TELÉFONO
Servicio de atención al cliente Dyson:
1-866-276-3886 (Lunes a Viernes de 8 a.m. – 8 p.m., hora Centro; Sábados de 9 a.m. – 6 p.m., hora Centro).

### MAIL
Complete and return the form in the envelope supplied.